

HR

PRILOG

SAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA

OXTERIL® 350 BATH-EU-hr

Vrsta(e) proizvoda

PT04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje

Broj autorizacije: 1-2

Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP): EU-0028964-0003

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE	3
1.1. Trgovački naziv(i) proizvoda	3
1.2. Nositelj autorizacije	3
1.3. Proizvođač(i) proizvoda	3
1.4. Proizvođač(i) aktivne(ih) tvari	7
2. SASTAV I FORMULACIJA PROIZVODA	9
2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu proizvoda	9
2.2. Vrsta(e) formulacija	9
3. OZNAKE UPOZORENJA I OBAVIJESTI	10
4. AUTORIZIRANA UPORABA	12
4.1. Opis uporabe	12
4.2. Opis uporabe	13
4.3. Opis uporabe	15
4.4. Opis uporabe	16
5. OPĆE UPUTE ZA UPORABU	19
5.1. Upute za uporabu	19
5.2. Mjere za smanjenje rizika	19
5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša	19
5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže	19
5.5. Uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja	19
6. OSTALE INFORMACIJE	20

Poglavlje 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

1.1. Trgovački naziv(i) proizvoda

Trgovački naziv(i)	OXTERIL® 350 BATH DES-H2O2 35
--------------------	----------------------------------

1.2. Nositelj autorizacije

Naziv i adresa nositelja autorizacije	Ime/naziv	Evonik Operations GmbH
	Adresa	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Njemačka
Broj autorizacije		1-2
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)		EU-0028964-0003
Datum autorizacije		08/11/2023
Datum isteka autorizacije		31/10/2033

1.3. Proizvođač(i) proizvoda

Naziv proizvođača	Evonik Antwerpen NV
Adresa proizvođača	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Naziv proizvođača	Evonik Operations GmbH
Adresa proizvođača	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Njemačka

Naziv proizvođača	Evonik Peroxid GmbH
Adresa proizvođača	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija

Naziv proizvođača	Evonik Peroxide Netherlands BV
Adresa proizvođača	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nizozemska

Naziv proizvođača	Brenntag Schweizerhall AG
Adresa proizvođača	Elsässerstrasse 231 4013 Basel Švicarska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Schweizerhall AG

	Route Industrielle 10 1580 Avenches Švicarska Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 MuttENZ Švicarska
--	--

Naziv proizvođača	Brenntag Nordic A/S
Adresa proizvođača	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Danska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle Danska

Naziv proizvođača	Brenntag GmbH
Adresa proizvođača	Messeallee 11 45131 Essen Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Njemačka Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau Njemačka Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Njemačka Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron Njemačka Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Njemačka Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Njemačka

Naziv proizvođača	Brenntag CEE GmbH
Adresa proizvođača	Linke Wienzeile 152 1060 Wien Austrija
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag CEE GmbH Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Austrija Brenntag CEE GmbH Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Austrija Brenntag CEE GmbH Rubensstraße 48 4050 Traun Austrija

Naziv proizvođača	Brenntag Slovakia s. r. o.
-------------------	----------------------------

Adresa proizvođača	Glejovka 902 03 Pezinok Slovačka
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Slovakia s. r. o. Glejovka 15 902 03 Pezinok Slovačka Brenntag Slovakia s. r. o. Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Slovačka Brenntag Slovakia s. r. o. Južná Trieda 72 042 85 Košice Slovačka

Naziv proizvođača	Brenntag S.p.A.
Adresa proizvođača	Via Cusago, 150/4 20153 Milano Italija
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag S.p.A. Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Italija Brenntag S.p.A. Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Italija Brenntag S.p.A. Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Italija Brenntag S.p.A. Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Italija Brenntag S.p.A. Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Italija Brenntag S.p.A. Via Paduni 03012 Anagni Italija

Naziv proizvođača	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Adresa proizvođača	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poljska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Polska Sp. z o.o. Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poljska Brenntag Polska Sp. z o.o. Kwasowa 5 95-100 Zgierz Poljska Brenntag Polska Sp. z o.o. Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Poljska Brenntag Polska Sp. z o.o. Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Poljska

Naziv proizvođača	Brenntag Lietuva UAB
Adresa proizvođača	Palemono g. 171D 52107 Kaunas Litva
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas Litva

Naziv proizvođača	Brenntag Hungária Kft.
Adresa proizvođača	Bányalég u. 45 1225 Budapest Mađarska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest Mađarska

Naziv proizvođača	S.C. Brenntag S.R.L.
Adresa proizvođača	Garii Street 1 077040 Chiajna Rumunjska
Lokacija proizvodnih pogona	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna Rumunjska

Naziv proizvođača	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Adresa proizvođača	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Hrvatska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Hrvatska

Naziv proizvođača	Brenntag Bulgaria EOOD
Adresa proizvođača	j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bugarska
Lokacija proizvodnih pogona	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bugarska

Naziv proizvođača	OQEMA S.P.A.
Adresa proizvođača	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Italija
Lokacija proizvodnih pogona	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Italija

Naziv proizvođača	Breustedt Chemie BV
Adresa proizvođača	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Breustedt Chemie BV IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Nizozemska

Naziv proizvođača	BEAUSEIGNEUR SAS
-------------------	------------------

Adresa proizvođača	6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Francuska
Lokacija proizvodnih pogona	BEAUSEIGNEUR SAS 6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Francuska

Naziv proizvođača	Staub & Co. - Silbermann GmbH
Adresa proizvođača	Ostendstraße 124 90482 Nürnberg Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Staub & Co. - Silbermann GmbH Industriestraße 3 6456 Gablingen Njemačka

Naziv proizvođača	Möller GmbH & Co. KG
Adresa proizvođača	Bürgerkamp 1 48565 Steinfurt Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Möller GmbH & Co. KG Bürgerkamp 1 48565 48565 Njemačka

Naziv proizvođača	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Adresa proizvođača	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španjolska
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španjolska

Naziv proizvođača	Gaches Chimie
Adresa proizvođača	17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Francuska
Lokacija proizvodnih pogona	Gaches Chimie 17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Francuska Gaches Chimie 2 Chemin de la Scierie 64150 Os-Marsillon Francuska

1.4. Proizvođač(i) aktivne(ih) tvari

Aktivna tvar	Vodikov peroksid
Naziv proizvođača	Evonik Antwerpen NV
Adresa proizvođača	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Aktivna tvar	Vodikov peroksid
Naziv proizvođača	Evonik Operations GmbH
Adresa proizvođača	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Njemačka

Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Njemačka
-----------------------------	---

Aktivna tvar	Vodikov peroksid
Naziv proizvođača	Evonik Peroxid GmbH
Adresa proizvođača	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija

Aktivna tvar	Vodikov peroksid
Naziv proizvođača	Evonik Peroxide Netherlands BV
Adresa proizvođača	Hettenheувelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nizozemska

Aktivna tvar	Vodikov peroksid
Naziv proizvođača	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Adresa proizvođača	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španjolska
Lokacija proizvodnih pogona	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španjolska

Poglavlje 2. SASTAV I FORMULACIJA PROIZVODA

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu proizvoda

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EZ broj	Sadržaj (%)
Vodikov peroksid		aktivna tvar	7722-84-1	231-765-0	35

2.2. Vrsta(e) formulacija

SL Topivi koncentrat

Poglavlje 3. OZNAKE UPOZORENJA I OBAVIJESTI

Oznake upozorenja	<p>H302: Štetno ako se proguta.</p> <p>H315: Nadražuje kožu.</p> <p>H318: Uzrokuje teške ozljede oka.</p> <p>H335: Može nadražiti dišni sustav.</p> <p>H412: Štetno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.</p> <p>H272: Može pojačati požar; oksidans.</p>
Oznake obavijesti	<p>P261: Izbjegavati udisanje pare.</p> <p>P264: Nakon uporaberuke temeljito oprati {0:...}</p> <p>P270: Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.</p> <p>P271: Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.</p> <p>P273: Izbjegavati ispuštanje u okoliš.</p> <p>P280: Nositi zaštitne rukavice / zaštitna odjeća / zaštita za oči / zaštita za lice...</p> <p>P301 + P312: AKO SE PROGUTA:: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA TROVANJA/ liječnik/liječnik.</p> <p>P330: Isprati usta.</p> <p>P302 + P352: U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:: oprati velikom količinom voda/sapun.</p> <p>P304 + P340: AKO SE UDIŠE:: Premjestiti unesrećenog na svjež zrak i postaviti u položaj koji olakšava disanje.</p> <p>P312: U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA TROVANJA/ liječnik/liječnik.</p> <p>P305 + P351 + P338: U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.</p> <p>P310: Odmah nazvati CENTAR ZA TROVANJA/ liječnik.</p> <p>P332 + P313: U slučaju nadražaja kože:: zatražiti savjet.</p> <p>P403 + P233: Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.</p> <p>P405: Skladištiti pod ključem.</p>

P501: Odložiti sadržaj u/na u skladu s lokalnim zahtjevima..

P501: Odložiti spremnik u/na u skladu s lokalnim zahtjevima..

P210: Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

P220: Čuvati podalje od odjeće ili drugih zapaljivih materijala.

P370 + P378: U slučaju požara:: za gašenje vodom rabiti {0:...}

Poglavlje 4. AUTORIZIRANA UPORABA

4.1. Opis uporabe

Tablica 1. Aseptična ambalaža u industriji hrane i hrane za životinje

Vrsta proizvoda	PT04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: ostalo: Bakterije Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Kvasci Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Bakterijske spore Stadij razvoja: ostalo: Bakterijske spore
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome Dezinfekcija Aseptično pakiranje materijala za pakiranje hrane i hrane za životinje u zatvorenim aseptičnim sustavima pakiranja potapanjem, prskanjem i raspršivanjem
Način(i) primjene	Metoda: ostalo: Uranjanje, raspršivanje i prskanje Detaljan opis: Automatizirano uranjanje u zatvorenim sustavima. Automatsko raspršivanje i prskanje u zatvorenim sustavima.
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Koncentracija u uporabi: 35% (w/w) vodikov peroksid. Razrjeđenje (%): Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i bakterijske spore proizvod treba razrijediti na 35% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, u slučaju 49,9% (w/w) proizvoda vodikovog peroksida: dodajte 700 ml proizvoda u 357 ml vode kako bi se postiglo razrjeđivanje vodikovog peroksida od 35% (w/w). Broj i vremenski raspored primjene: Automatizirani kemo-termički procesi dezinfekcije. Koncentracija u uporabi: 35% (w/w) vodikov peroksid Prskanje ili raspršivanje: Temperatura: $\geq 100^{\circ}\text{C}$ Vrijeme kontakta: najmanje 5,5 sekundi Uranjenje: Temperatura: $\geq 80^{\circ}\text{C}$ Vrijeme kontakta: najmanje 2,5 sekundi
Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	HDPE boca 1, 5 litra HDPE jerrycan 10, 20, 30, 60 litra HDPE bubanj 200 litra HDPE kontejner 1000 litra ISO spremnik 20m ³

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Aseptički sustavi punjenja temelje se na principu aseptičkog oblikovanja cijevi od steriliziranog lista materijala za pakiranje, koji se kontinuirano puni komercijalno sterilnim tekućim prehrambenim proizvodom

i potom poprečno zapečaćen u vrećice, koje se zauzvrat presavijaju u konačni oblik pakiranja. Materijal za pakiranje se isporučuje u aseptični stroj za punjenje ili u obliku koluta (listova) ili u obliku unaprijed oblikovanih pakiranja, kaca i boca. Materijal za pakiranje u obliku (lim) koluta prolazi kroz duboku kupku napunjenu s 35 % (w/w) vodikovim peroksidom potapanjem. Prethodno oblikovana pakiranja, kade i boce se postupno prskaju ili zamagljuju s 35% (w/w) vodikovim peroksidom putem mlaznice. Nakon toga slijedi nekoliko faza kako bi se sav višak vodikovog peroksida ispario sterilnim vrućim zrakom.

Ovisno o veličini posude, količina od 0,1 – 1 mL 35 % (w/w) vodikovog peroksida se prska ili raspršuje postupno putem mlaznice.

Temperatura: $\geq 100^{\circ}\text{C}$

Vrijeme kontakta: najmanje 5,5 sekundi

Materijal za pakiranje u obliku (lim) koluta natapa se u duboku kupku napunjenu s 35 % (w/w) vodikovim peroksidom.

Temperatura: $\geq 80^{\circ}\text{C}$

Vrijeme kontakta: najmanje 2,5 sekundi

Npr. za proizvod koji sadrži 49,9% (w/w) vodikovog peroksida; dodati 700 ml proizvoda u 357 ml vode kako bi se postiglo razrjeđenje od 35% (w/w) vodikovog peroksida.

Korisnik uvijek mora provesti mikrobiološku validaciju dezinfekcije, nakon čega se može izraditi protokol za dezinfekciju ove ambalaže/sustava i nakon toga koristiti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Nosite OZO, rukavice, kombinezon, zaštitne naočale/štitnik za lice i RPE (APF = 10) kada rukujete koncentriranim otopinama tijekom miješanja i punjenja, OZO, rukavice, kombinezon, zaštitne naočale/štitnik za lice tijekom nanošenja i OZO, rukavice, kombinezon, naočale/lice štit i RPE (APF = 4) tijekom radova na održavanju i prskajte vodu otprilike 10 sekundi prije otvaranja stroja. Upute za uporabu stanice za ponovno punjenje navode da se radnje punjenja moraju odvijati na hladnom i prozračenom mjestu. Pridržavajte se uputa na etiketi.

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Ne koristite posebne upute za prvu pomoć i hitne mjere za zaštitu okoliša. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Ne koristite posebne upute za sigurno odlaganje proizvoda i njegove ambalaže. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Ne koristite posebne upute za skladištenje i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.2. Opis uporabe

Tablica 2. Dezinfekcija distribucijskih sustava za pitku vodu čišćenjem na mjestu (CIP)

Vrsta proizvoda	PT04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: ostalo: Bakterije Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Kvasci Stadij razvoja: ostalo: -

	Uobičajeno ime: ostalo: Gljive Stadij razvoja: ostalo: -
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome Čišćenje i dezinfekcija instalacija za distribuciju i skladištenje pitke vode
Način(i) primjene	Metoda: ostalo: CIP (čišćenje na mjestu) Detaljan opis: Dezinfekcija unutarnjih površina zatvorenih sustava CIP-om
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Razrjeđenje (%): Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, u slučaju 35% (w/w) proizvoda vodikovog peroksida: dodajte 114 ml proizvoda u 819 ml vode. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim. Broj i vremenski raspored primjene: Vrijeme kontakta: najmanje 3 sata Frekvencija: Dnevno/ako je potrebno Temperatura: sobna temperatura.
Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	HDPE boca 1, 5 litra HDPE jerrycan 10, 20, 30, 60 litra HDPE bubanj 200 litra HDPE kontejner 1000 litra HDPE ISO spremnik 20m ³

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

CIP (čišćenje na mjestu): Očistite prije dezinfekcije (Uklonite sve naslage i prljavštinu prethodnim ispiranjem ili struganjem, a po potrebi i prednatopljenim tretmanom). Cirkulirajte razrijeđeni proizvod kroz sustav u uvjetima povećane turbulencije i brzine protoka. Nakon 3 sati kontaktnog vremena, cjevovodi i spremnici se ispiru vodom prije ponovnog punjenja pitkom vodom. Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, za proizvod koji sadrži 35% (w/w) vodikovog peroksida: dodati 114 ml proizvoda u 819 ml vode kako bi se postiglo razrjeđenje od 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Nosite zaštitne naočale otporne na kemikalije u skladu s europskom normom EN 16321 ili ekvivalentno/štitnik za lice, zaštitnu odjeću kemijski otpornu na biocidni proizvod, rukavice otporne na kemikalije klasificirane prema europskoj normi EN 374 ili ekvivalentno i zaštitnu opremu za disanje RPE (APF = 10) tijekom miješanja i punjenja. Rukavice i kombinezon mora odrediti nositelj odobrenja u okviru informacija o proizvodu. Pogledajte odjeljak 6 za pune nazive EN standarda.

To ne dovodi u pitanje primjenu Direktive Vijeća 98/24/EZ i drugog zakonodavstva Unije u oblasti zdravlja i sigurnosti na radu. Vidi odjeljak 6 za potpunu referencu za Direktivu Vijeća 98/24/EZ.

Tehnički RMM: Lokalna ispušna ventilacija (50%) i dobar standard opće ventilacije (3 izmjene zraka na sat (ACH)). Pridržavajte se uputa na etiketi.

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Ne koristite posebne upute za prvu pomoć i hitne mjere za zaštitu okoliša. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Ne koristite posebne upute za sigurno odlaganje proizvoda i njegove ambalaže. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Ne koristite posebne upute za skladištenje i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.3. Opis uporabe

Tablica 3. Dezinfekcija neporoznih tvrdih površina i opreme uranjanjem

Vrsta proizvoda	PT04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: ostalo: Bakterije Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Kvasci Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Gljive Stadij razvoja: ostalo: -
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome Oprema u industriji hrane i pića, velikim ugostiteljskim kuhinjama i menzama.
Način(i) primjene	Metoda: otvoreni sustav: namakanje Detaljan opis: Ručno uranjanje opreme u otvorene kupke. Automatsko uranjanje opreme u zatvorene kupke.
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 8,1% (w/w) vodikovog peroksida. Razrjeđenje (%): Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 8,1% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, u slučaju 35% (w/w) proizvoda vodikovog peroksida: dodajte 200 ml proizvoda u 738 ml vode. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim. Broj i vremenski raspored primjene: Vrijeme kontakta: najmanje 60 minuta Frekvencija: Dnevno/ako je potrebno Temperatura: sobna temperatura.
Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	HDPE boca 1, 5 litra HDPE jerrycan 10, 20, 30, 60 litra HDPE bubanj 200 litra HDPE kontejner 1000 litra HDPE ISO spremnik 20m ³

4.3.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 8,1% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, za proizvod koji sadrži 35% (w/w) vodikovog peroksida; dodati 200 ml proizvoda u 738 ml vode kako bi se postiglo razrjeđenje od 8,1% (w/w) vodikovog peroksida. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim.

Potapanje: Oprema u industriji hrane i hrane za životinje dezinficira se potapanjem. Prethodno očistite opremu. Otopinu za dezinfekciju treba razrijediti u posudama (tj. uliti ili pumpati proizvod u posude). Oprema koja se dezinficira ručno se ili automatski stavlja u te posude (otvorene ili zatvorene kupke) i vadi nakon kontaktnog vremena od najmanje 60 minuta. Nakon završetka postupka dezinfekcije, oprema se ispere vodom. Otopinu za dezinfekciju u kadi za uranjanje/potapanje treba zamijeniti nakon svakog ciklusa dezinfekcije.

4.3.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Nosite zaštitne naočale otporne na kemikalije u skladu s europskom normom EN 16321 ili ekvivalentno/štitnik za lice, zaštitnu odjeću kemijski otpornu na biocidni proizvod, rukavice otporne na kemikalije klasificirane prema europskoj normi EN 374 ili ekvivalentno i zaštitnu opremu za disanje RPE (APF = 10) tijekom miješanja i punjenja. Rukavice i kombinezon mora odrediti nositelj odobrenja u okviru informacija o proizvodu. Pogledajte odjeljak 6 za pune nazive EN standarda.

To ne dovodi u pitanje primjenu Direktive Vijeća 98/24/EZ i drugog zakonodavstva Unije u oblasti zdravlja i sigurnosti na radu. Vidi odjeljak 6 za potpunu referencu za Direktivu Vijeća 98/24/EZ.

Tehnički RMM : Lokalna ispušna ventilacija (50%) i dobar standard opće ventilacije (3 ACH). Kupka za umakanje mora biti smještena u odvojenu sobu. Za uporabu samo u područjima nedostupnim široj javnosti. Profesionalni korisnici bez OZO-a i RPE-a (APF=10) ne smiju ulaziti u prostoriju za dezinfekciju. Držite kupku zatvorenu tijekom dezinfekcije, samo otvorenu za opterećenje i pražnjenje.

Pridržavajte se uputa za naljepnice.

4.3.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Ne koristite posebne upute za prvu pomoć i hitne mjere za zaštitu okoliša. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.3.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Ne koristite posebne upute za sigurno odlaganje proizvoda i njegove ambalaže. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.3.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Ne koristite posebne upute za skladištenje i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.4. Opis uporabe

Tablica 4. Dezinfekcija površina čišćenjem na mjestu (CIP)

Vrsta proizvoda	PT04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: ostalo: Bakterije Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Kvasci Stadij razvoja: ostalo: - Uobičajeno ime: ostalo: Gljive Stadij razvoja: ostalo: -
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome

	Dezinfekcija unutarnjih površina u dodiru s hranom cijevi i sustava spremnika u industriji hrane i hrane za životinje
Način(i) primjene	Metoda: ostalo: CIP (čišćenje na mjestu): Detaljan opis: Dezinfekcija unutarnjih površina zatvorenih sustava Čišćenjem na mjestu (CIP-om).
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Razrjeđenje (%): Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, u slučaju 35% (w/w) proizvoda vodikovog peroksida: dodajte 114 ml proizvoda u 819 ml vode. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim. Broj i vremenski raspored primjene: Vrijeme kontakta: najmanje 3 sata Frekvencija: Dnevno/ako je potrebno Temperatura: sobna temperatura.
Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	HDPE boca 1, 5 litra HDPE jerrycan 10, 20, 30, 60 litra HDPE bubanj 200 litra HDPE kontejner 1000 litra HDPE ISO spremnik 20m ³

4.4.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Očistite prije dezinfekcije. (Uklonite sve naslage i prljavštinu prethodnim ispiranjem ili struganjem, a po potrebi i prethodnim potapanjem). Unutarnje površine cijevi i sustava spremnika dezinficiraju se CIP postupkom. Za dezinfekciju bakterija, kvasaca i gljivica proizvod treba razrijediti na 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Na primjer, za proizvod koji sadrži 35% (w/w) vodikovog peroksida: dodati 114 ml proizvoda u 819 ml vode kako bi se postiglo razrjeđenje od 4,7% (w/w) vodikovog peroksida. Za proizvode s različitim koncentracijama vodikovog peroksida vrijednosti se moraju prilagoditi u skladu s tim.

Proces se provodi cirkulacijom otopine za dezinfekciju kroz sustav u uvjetima povećane turbulencije i brzine protoka. Aplikacija je automatiziran i zatvoren proces. Nakon 3 sata kontaktnog vremena, cjevovodi i spremnici se ispiru vodom u uvjetima zatvorenog sustava.

4.4.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Nosite zaštitne naočale otporne na kemikalije u skladu s europskom normom EN 16321 ili ekvivalentno/štitnik za lice, zaštitnu odjeću kemijski otpornu na biocidni proizvod, rukavice otporne na kemikalije klasificirane prema europskoj normi EN 374 ili ekvivalentno i zaštitnu opremu za disanje RPE (APF = 10) tijekom miješanja i punjenja. Rukavice i kombinezon mora odrediti nositelj odobrenja u okviru informacija o proizvodu. Pogledajte odjeljak 6 za pune nazive EN standarda.

To ne dovodi u pitanje primjenu Direktive Vijeća 98/24/EZ i drugog zakonodavstva Unije u oblasti zdravlja i sigurnosti na radu. Vidi odjeljak 6 za potpunu referencu za Direktivu Vijeća 98/24/EZ.

Tehnički RMM: Lokalna ispušna ventilacija (50%) i dobar standard opće ventilacije (3 izmjene zraka na sat (ACH)). Pridržavajte se uputa na etiketi.

4.4.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Ne koristite posebne upute za prvu pomoć i hitne mjere za zaštitu okoliša. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.4.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Ne koristite posebne upute za sigurno odlaganje proizvoda i njegove ambalaže. Pogledajte opće upute za uporabu.

4.4.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Ne koristite posebne upute za skladištenje i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja. Pogledajte opće upute za uporabu.

Poglavlje 5. OPĆE UPUTE ZA UPORABU¹

5.1. Upute za uporabu

Za svaku uporabu pogledajte posebne upute za uporabu.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Pogledajte posebne mjere za smanjenje rizika za svaku upotrebu.

Pridržavajte se uputa na etiketi.

5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Upute za prvu pomoć

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. **NEMOJTE** izazivati povraćanje. Nazovite 112/hitnu pomoć za medicinsku pomoć. Informacije zdravstvenom osoblju/liječniku: Po potrebi pokrenite mjere za održavanje života, nakon toga nazovite CENTAR ZA OTROVANJE.

AKO JE NA KOŽI: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu kontaminiranu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA OTROVANJE ili liječnika.

AKO U OČIMA: Odmah isperite vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće, ako su prisutne i jednostavne za to. Nastavite s ispiranjem najmanje 15 minuta. Nazovite 112/hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

AKO SE UDIŠE: Premjestite se na svjež zrak i držite u mirovanju u položaju ugodnom za disanje.

Ako simptomi: Nazovite 112/hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Ako nema simptoma: Nazovite CENTAR ZA OTROVANJE ili liječnika.

Mjere slučajnog ispuštanja

Veliko izlivanje: Sakupite proizvod u prikladne posude (npr. od plastike) koristeći odgovarajuću opremu (npr. pumpu za tekućinu) za odlaganje. Nikada nemojte vraćati izliveno u originalne spremnike za ponovnu upotrebu. Čuvati dalje od zapaljivih i nekompatibilnih tvari. Sve ostatke isperite s puno vode. Odložite apsorbirani materijal u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.

Malo izlivanje: Razrijedite proizvod s puno vode i isperite ili upijte materijalom koji veže tekućinu (npr. dijatomejalno tlo ili univerzalno vezivo). Pokupite mehanički i sakupite u prikladnim spremnicima. Temeljito očistite kontaminiranu površinu. Pakirajte i označite otpad poput proizvoda. Ne odvajajte naljepnicu od spremnika za dostavu prije odlaganja.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Na kraju tretmana odložite neiskorišteni proizvod i ambalažu u skladu s lokalnim zahtjevima. Rabljeni proizvod može se isprati u općinsku kanalizaciju ovisno o lokalnim zahtjevima.

5.5. Uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Savjeti za zaštitu od požara i eksplozije:

Čuvati dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.

Čuvati dalje od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Čuvati dalje od zapaljivih tvari.

Čuvati dalje od nekompatibilnih tvari.

Skladištenje:

Zahtjevi za temperaturu - tijekom skladištenja maksimalno 40 °C i zaštititi od smrzavanja.

Čuvati na čistim, suhim i dobro prozračenim mjestima.

Prevozite i čuvajte kontejner samo u uspravnom položaju.

Uvijek dobro zatvorite spremnik nakon uklanjanja proizvoda.

Izbjegavajte curenje i ostatke proizvoda na spremnicima.

Savjeti o zajedničkom skladištenju:

Ne skladištiti zajedno s lužinama, reduktorima, metalnim solima (opasnost od razgradnje).

Ne skladištiti zajedno s organskim otapalima (opasnost od eksplozije).

Rok trajanja:

24 mjeseca

¹Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu.

Poglavlje 6. OSTALE INFORMACIJE

Potpuni nazivi EN standarda na koje se upućuje u odjeljcima "Mjere ublažavanja specifične za uporabu" su:
EN 16321 - Zaštita za oči i lice za profesionalne korisnike

EN 374 – Zaštitne rukavice protiv kemikalija i mikroorganizama

Direktiva Vijeća navedena u odjeljcima "Mjere ublažavanja specifične za uporabu" je: Direktiva Vijeća 98/24/EZ od 7. travnja 1998. godine o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika od rizika povezanih s kemijskim agensima na radu (četnaesta pojedinačna Direktiva u smislu članka 16 stavka 1 Direktive 89/391/EEZ) (OJ L 131, 5.5.1998., str. 11.).